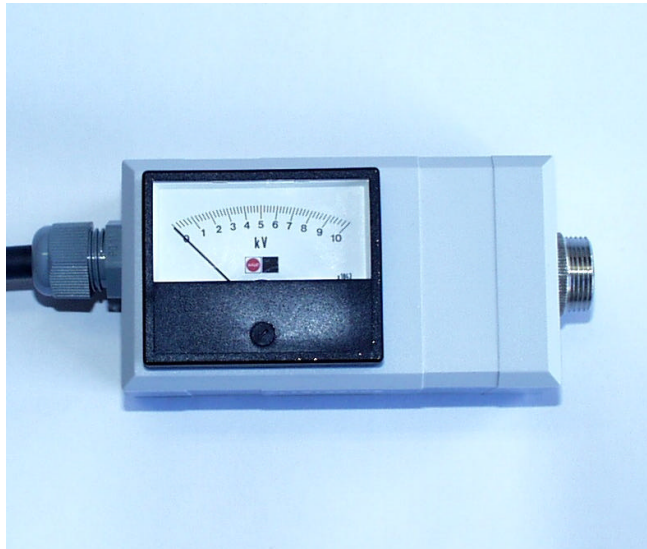


Hochspannungsmessgerät für HAUG-Netzteile HSM 1



Test Line





Für künftige Verwendung aufbewahren!

Inhaltsverzeichnis

1	Hinweise zur Bedienungsanleitung.....	5
1.1	Verwendete Bildzeichen.....	5
2	Sicherheit.....	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung.....	6
2.2	Gefahrenquellen.....	7
2.3	Anforderungen an die Bediener.....	7
3	Gerätebeschreibung.....	8
4	Installation.....	9
4.1	Wichtige Installationshinweise.....	9
4.2	Aufstellen und anschließen.....	10
5	Anwendung.....	11
6	Wartung und Reparatur.....	12
7	Technische Daten.....	13
7.1	Kenndaten und Spezifikationen.....	13
7.2	Umgebungsbedingungen.....	13
7.3	Gehäuse.....	14
8	Entsorgung.....	15

Typen:

HSM 1

12.7232.001

1

Hinweise zur Bedienungsanleitung

Das HSM 1 wird in dieser Bedienungsanleitung auch als Gerät bezeichnet.
Die Hochspannung wird auch mit HS abgekürzt.

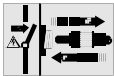
1.1

Verwendete Bildzeichen

In der Bedienungsanleitung

***WARNUNG!***

Elektrische Spannung im Gerät!
Lebensgefahr!
Gerät nicht öffnen!

***WARNUNG!***

Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken,
wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!

***ACHTUNG!***

Wichtige Hinweise!

2

Sicherheit

Das Gerät ist bei bestimmungsgemäßer Verwendung betriebssicher. Bei Fehlbedienung, Missbrauch oder Defekten drohen Gefahren:

- Für Leib und Leben des Bedieners.
- Für das Gerät und andere Sachwerte.

Bitte auch Kapitel 4.1 (siehe Seite 9 „Wichtige Installationshinweise“) beachten.

2.1

Bestimmungsgemäße Verwendung



ACHTUNG !

Das Gerät darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen installiert oder eingesetzt werden!

Das Gerät dient ausschließlich zur Messung der ausgegebenen Hochspannung von HAUG-Netzteilen.

Eigenmächtige Umbauten und Veränderungen des Gerätes sind aus Sicherheitsgründen verboten. Die in dieser Bedienungsanleitung vorgeschriebenen Installations- und Betriebsbedingungen müssen eingehalten werden.

2.2

Gefahrenquellen

**WARNUNG!**

Elektrische Spannung im Gerät!
Lebensgefahr!
Gerät nicht öffnen!

**WARNUNG!**

Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken,
wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!

Bei Defekten an den Hochspannungsbuchsen und -kabeln besteht die Gefahr elektrischer Schläge. Das Gerät ist bei sichtbaren Beschädigungen und vermuteten elektrischen Mängeln sofort außer Betrieb zu nehmen und gegen eine Wiederinbetriebnahme zu sichern.

2.3

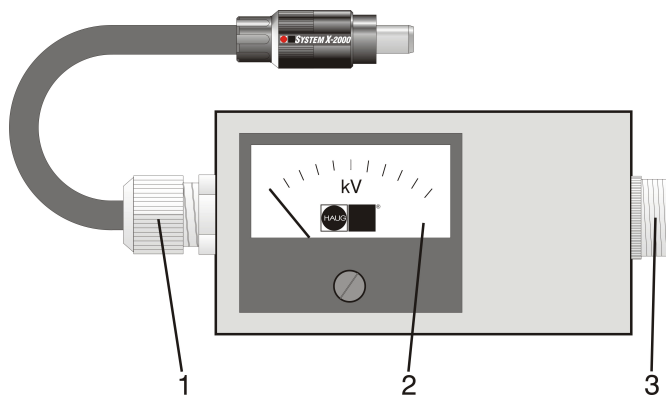
Anforderungen an die Bediener

Das Gerät darf ausschließlich von Elektrofachkräften und Personen, die autorisiert sowie über mögliche Gefahren unterrichtet sind, installiert und in Betrieb genommen werden. Die genannten Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen.

3 Gerätebeschreibung

Abbildung 1

1. HS-Anschluss
2. Anzeigeinstrument kV
3. HS-Ausgang



4

Installation

Das Gerät darf ausschließlich von Elektrofachkräften und Personen, die autorisiert sowie über mögliche Gefahren unterrichtet sind, installiert werden. Die genannten Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen.

4.1

Wichtige Installationshinweise



WARNUNG!

Elektrische Spannung im Gerät!
Lebensgefahr!
Gerät nicht öffnen!

**WARNUNG!**

Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken,
wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!

Die Lage des Geräts hat keinen Einfluss auf seine Funktion.

Das Gerät darf nicht auf eine Wärme erzeugende oder ausstrahlende Oberfläche gestellt werden. Ein Einbauort mit direkter Sonneneinstrahlung sollte vermieden werden.

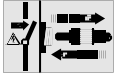
4.2

Aufstellen und anschließen



WARNUNG!

Elektrische Spannung im Gerät!
Lebensgefahr!
Gerät nicht öffnen!



WARNUNG!

Koaxial-Steckverbinder nur ein-/ausstecken,
wenn das Netzteil ausgeschaltet ist!

Messung im Leerlauf:

1. Sicherstellen, dass das Netzteil ausgeschaltet ist.
2. HSM 1 mit dem HS-Anschluss am Netzteil anschließen.
3. Netzteil einschalten.
4. Die ausgegebene Hochspannung wird am Anzeigeinstrument angezeigt.

Messung während des Betriebs:

1. Sicherstellen, dass das Netzteil ausgeschaltet ist.
2. HSM 1 mit dem HS-Anschluss am Netzteil anschließen.
3. Die Schutzkappe am HS-Ausgang des HSM 1 abziehen und ein Ionisationsgerät anschließen.
4. Netzteil einschalten.
5. Die ausgegebene Hochspannung wird am Anzeigeinstrument angezeigt.

5

Anwendung

Das Gerät darf ausschließlich von Elektrofachkräften und Personen, die autorisiert sowie über mögliche Gefahren unterrichtet sind, in Betrieb genommen werden. Die genannten Personen müssen die Bedienungsanleitung gelesen haben und die Anweisungen, Hinweise und Sicherheitshinweise befolgen.

**ACHTUNG!****Die Geräte sind vor Feuchtigkeit und Nässe zu schützen!**

Bei zu hoher Feuchtigkeit kann es zum Kurzschluss oder zu Funkenüberschlägen kommen.

Die Geräte sind ordnungsgemäß von der Spannungsversorgung zu trennen und zu trocknen, wenn sie feucht oder nass geworden sind.

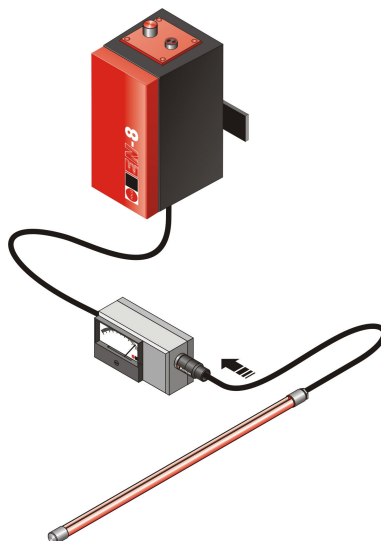
Das HSM 1 misst die ausgegebene Hochspannung der Hochspannungsanschlüsse (bis 10 kV) an den HAUG-Netzteilen. Die Spannung wird am Anzeigeelement angezeigt.

Messung im Leerlauf:

Nur HSM 1 am Netzteil anschließen und Spannung ablesen.

Messung während des Betriebs:

HSM 1 zwischen Netzteil und Ionisationsgerät installieren und Spannung ablesen (siehe Abbildung 2).

Abbildung 2

6 Wartung und Reparatur



WARNUNG!

Elektrische Spannung im Gerät!
Lebensgefahr!
Gerät nicht öffnen!

Das Gerät enthält keine zu wartenden oder vom Bediener selbst zu reparierenden Teile. Ausschließlich die Fa. HAUG GmbH & Co. KG ist zur Reparatur berechtigt.

Sollte das Gerät defekt sein oder der Verdacht auf einen Defekt bestehen, sofort außer Betrieb nehmen und gegen eine Wiederinbetriebnahme sichern.

7 Technische Daten

7.1 Kenndaten und Spezifikationen

Bezugstemperatur 23 °C

Messbereich	0 – 10 kV
Frequenz	50 – 60 Hz
Messstrom	max. 50 µA
Anschluss	Über HS-Stecker und Kabel
Ausgang	Über HS-Buchse

7.2 Umgebungsbedingungen

Umgebungstemperatur:	
Nenngebrauchsbereich	+5 °C bis +45 °C
Grenzbereich für Lagerung und Transport	-15 °C bis +60 °C
Luftfeuchte:	
Nenngebrauchsbereich	20 % bis 65 % RF
Grenzbereich für Lagerung und Transport	0 % bis 85 % RF
Luftdruck:	
Nenngebrauchsbereich	800 mbar bis 1060 mbar
Schwingungen:	
Grenzbereich für Lagerung und Transport	max. 1,5 g (10 bis 55 Hz), 1 h
Stoß	max. 15 g in jeder Richtung

7.3 Gehäuse

Schutzart	IP 40
Abmessungen:	
Höhe	ca. 66 mm
Breite	ca. 143 mm
Tiefe	ca. 62 mm
Gewicht:	
HSM 1	ca. 0,4 kg

8**Entsorgung**

Bei der Entsorgung des Gerätes müssen die nationalen und regionalen Abfallbeseitigungsbestimmungen befolgt und eingehalten werden!

made by



HAUG GmbH & Co.KG

Friedrich-List-Straße 18
D-70771 Leinfelden-Echterdingen
Telefon 07 11 / 94 98 - 0
Telefax 07 11 / 94 98 - 298

www.haug.de

E-Mail: info@haug.de

HAUG Biel AG

Postfach
CH-2500 Biel/ Bienne 6
Johann-Renfer-Strasse 60
CH-2500 Biel/ Bienne 6
Telefon 0 32 / 3 44 96 96
Telefax 0 32 / 3 44 96 97

www.haug.de

E-Mail: info@haug-biel.ch